

EL GRANO DE ARENA

n°39 – Miércoles 7 de junio del 2000.

ATTAC CONTRAATACA!

En este número

Breves

1.-Attac contraataca: Cuando un supermercado ataca a una asociación ciudadana por una cuestión de homofonía uno se plantea algunas preguntas, Aquí, en Francia, lo plantea un supermercado, en Túnez es el gobierno el que se opone y tal vez muy pronto se plantee en Roma en la que hay una empresa de ómnibus llamada Atac. Yo los desafío a encontrar "educación, formación, edición de libros, films, organización de coloquios y conferencias" entre los objetivos del supermercado de la esquina. Y sin embargo pretenden que nosotros nos aprovecharíamos de la reputación del nombre ATAC. **2.- Por una tierra sin alambrados:** Se realizó en San Pablo (Brasil) entre ATTAC, el MST y Verdes alemanes un debate sobre el futuro de la agricultura campesina. Por una agricultura respetuosa del medio y de los seres humanos pero también de los campesinos. **2.- No falten a la cita:** En ocasión de la reunión de la ONU, Beijing+5, se podrá participar vía Internet, una oportunidad para no perderse realmente. **3.- Por la transparencia**: El 10 de junio se realizará una reunión para denunciar la colusión entre lobbies de las multinacionales y los poderes políticos internacionales, otra ocasión para demostrar que la ciudadanía permanece vigilante. **4.- Sexta conferencia:** Mientras la OCDE se prepara a lanzar 5 conferencias a partir del 26 de junio (con entrada paga) nosotros los invitamos a una sexta y gratuita. **6.-El llamado Mattei**: La personal opinión de Jean Pierre Berlan sobre el llamado a una moratoria relativa al patentamiento de seres vivos. ¿Afirmaciones falsas para un verdadero problema? **7.- Notículas de la OMC:** Algunas novedades del mundo del comercio internacional **8.- Foro del Milenio:** En Nueva York se acaba de realizar una reunión de alrededor de 1300 OMC que trabajaron sobre una serie de recomendaciones a los gobiernos que se reunirán en setiembre en la ONU. **9.- Quebrar los tabúes:** Aprender de los pobres y no enseñar a los pobres. Tal es, en dos palabras, el mensaje de Simon Tiendrebógo. **10.- Attac-Argentina**: Manifestación contra el FMI

1.- ATTAC contraataca

La gran distribuidora internacional Supermarket Stores, propietaria entre otros del nombre ATAC (con una sola T) se opone al registro del nombre ATTAC (con dos T, el nuestro) en el Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INPI) en razón de que las dos siglas "serían fonéticamente idénticas y visualmente similares produciendo impresión de identidad".
Entre los centenares de dominios "protegidos" por ATAC y que van desde el adiestramiento de animales, pasando por látigos, amianto y mica, aparecen curiosamente "educación, formación, actividades deportivas y culturales, edición de libros, revistas, producción de espectáculos, films, organización y



conducción de coloquios, conferencias, congresos, organización de exposiciones con fines culturales y educativos, investigaciones científicas y culturales, etc. "

Los clientes de los supermercados ATAC se sorprenderán por esta vocación cultural, educativa y científica de la cual jamás vieron una muestra.

La dirección del INPI aceptó inmediatamente su oposición al registro de nuestra sigla ATTAC en tales dominios. Nuestra asociación ha apelado y el proceso tendrá lugar el 13 de Junio en la Corte de apelaciones de París.

El problema es considerable. Si ATAC gana en la Corte corremos el riesgo no solamente de no poder usar más nuestra sigla en publicaciones, coloquios, films, sino también enfrentar la prohibición absoluta de usarla y en consecuencia tener que cambiar el nombre completo de la asociación.

Los métodos de presión y de chantaje de los grandes distribuidores sobre los productores y sus retrógradas prácticas sociales han llevado al gobierno a imponerles en un reciente proyecto de ley una serie de obligaciones sobre nuevas regulaciones económicas. Y he aquí que estos se las toman ahora con ATTAC bajo falaces pretextos pues porque nadie puede imaginarse cómo confundir un supermercado con una asociación que lucha contra la hegemonía de la esfera financiera! Creemos más bien que somos nosotros los que indirectamente les estamos haciendo publicidad, por hallarse tan frecuentemente citada en los medios tanto de prensa como audiovisuales.

Es imperiosamente necesario, en consecuencia convencer a ATAC que no nos dejaremos despojar de nuestra sigla, en la actualidad mundialmente conocida. Este es el mensaje que todos los grupos deben hacer llegar a la dirección de dicha cadena. De modo que es necesario visitar urgentemente todos los supermercados ATAC e informar a sus responsables que en nuestra condición de clientes y de todos aquellos que movilizaremos no nos quedaremos de brazos cruzados frente a la pretensión de "eliminarnos" del paisaje cívico y que lo mejor será que informe a la brevedad posible a sus superiores sobre nuestra decisión. Estas acciones- sobre las cuales les pedimos enviar un mensaje- estarán respaldadas por una próxima iniciativa nacional.

No hay mucho tiempo para actuar!
Con mi amistad
Bernard Cassen, presidente de ATTAC
http://www.cla-asso.com/Coeur/Distributeurs/pAtac.html

Se ampliará esta información pero pueden contactarlos desde ya por carta, faxes o personalmente.

2.- Por una tierra sin alambrados

ATTAC, el MST (Movimiento de los Sin Tierra) y los Verdes alemanes debatieron el lunes de la semana anterior en San Pablo, sobre alternativas agrícolas que respeten al trabajador rural y al medio ambiente. Este acontecimiento constituye una respuesta a la represión ejercida contra los Sin Tierra y refleja que la articulación entre movimientos sociales es cada día un sueño más realista.

No se matan las ideas con las armas. Reprimido con violencia por un gobierno que reacciona ante laa movilización popular mediante la "tolerancia cero", blanco predilecto de una prensa cuya promiscuidad con el poder es evidente, el Movimiento de los Sin Tierra, dialogó con la sociedad brasileña el 29 de mayo ppdo. Los temas abordados fueron "las alternativas para una agricultura mundial después del fracaso de la "ronda del milenio" de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Nada podría ser más oportuno que discutir ahora los objetivos agrícolas. Luego del fracaso de la Ronda del Milenio, la OMC reinició negociaciones tendientes a abrir los mercados a las multinacionales. Desde principios de este año se crearon en Ginebra, sede de la organización, dos grupos especiales de trabajo uno sobre Agricultura y otro sobre Servicios. El Gobierno brasileño sigue insistiendo en defensa de la apertura general de los mercados agrícolas y del abandono por parte de Europa y del Japón de la protección que dan a sus agricultores. Entiende

journal@attac.org - http://attac.org/esp/
Gracias por hacer circular y difundir esta información. Este correo informativo ha sido elaborado por el equipo de colaboradores espontáneos de " El Grano de Arena". Edición y traducciones Susana Merino

qie estas medidas permitirían multiplicar las exportaciones agrícolas brasileñas especialmente la de los " productos tropicales".

No se preocupa por su contrapartida, es decir la de la mayor apertura del países a productos importados, fabricados en grandes cantidades y a precios con los que es imposible entrar en competencia localmente. Además con el objeto de facilitar la desregulación agrícola el gobierno brasileño está dispuesto a ofrecer laa apertura de los mercados brasileños a los servicios. Los medios las presentan como medidas que se corresponden con los intereses nacionales y hasta ahora no ha sido debatidas en profundidad. En realidad estas medidas solo interesan a los EEUU , a los "agrobusiness" y a los grandes propietarios agrícolas brasileños. La alternativa es sin duda la defensa de la multifuncionalidad agrícola, considerada por un número creciente de agricultores como "opción" a las políticas adoptadas por sus países.

La profesora Angeles Mendes de Almeida, (de la Universidad de Rio de Janeiro) miembro de ATTAC ha escrito recientemente un artículo sobre las dos posiciones. Según ella el Gobierno brasileño pretende profundizar las características más inhumanas de la estructura agraria brasileña: "cultivos en grandes superficies", ordenados por los grandes terratenientes, especialmente orientados a la exportación y sin ninguna preocupación por el medio ambiente. Este modelo que es el que evidentemente interesa a las grandes multinacionales de la agro-industria es lo que Angela llama " agricultura productivista". Sus características son: " producir a bajo precio. orientarse a procurar ganancias sin tener en cuenta la calidad de los productos (utilización de hormonas en la cría de ganado y cultivo de transgénicos) la protección del medio ambiente y menos aún el problema "social".

Los partidarios de la propuesta alternativa, explica Angela, encaran otras funciones para la agricultura: "producir en primer término para los grupos sociales que lo necesitan, la exportación debe ser una actividad subsidiaria", " constituir un factor de nucleamiento de personas unidas por una actividad que les gusta y de la que se sienten orgullosas," "preocuparse por la calidad de los productos", "absorber una gran cantidad de trabajadores en la realización de trabajos complementarios, multiplicando así la circulación de mercancías y de dinero", "proteger el medio ambiente" y "preocuparse por la belleza del paisaje rural, un paisaje densamente humano".

La posición del Diputado alemán por los Verdes Wolfgang Kreissl- Dörfler fue presentada por escrito a los organizadores del debate. Su planteo es notablemente crítico con relación a las políticas agrícolas aplicadas por la UE. Wolfgang no crítica las ayudas agrícolas pero destaca que la mayor parte de las ayudas " caen en manos equivocadas": los grandes productores que reciben subsidios en función de la superficie cultivada, los transportadores y los propietarios de silos. Reivindica junto a otros ambientalistas y organizaciones de agricultura alternativa " otro tipo de política agraria para la Unión Europea" Su propuesta es orientar los subsidios hacia aquellos productores que respetan un conjunto de criterios ecológicos y sociales, como la producción abusiva de productos químicos o un aumento en la cantidad de empleos rurales, entre otros.

El diputado de los Verdes es también crítico del productivismo y crítico de la posición de desregulación agrícola defendida por el Presidente Cardosom" En el caso en que la UE abriera completamente sus mercados, los latifundistas brasileños aumentaran su insistencia en expulsar a los pequeños productores de sus tierras, de modo de poder producir aún más para la exportación" explica. Coherente con esta posición, condena igualmente los subsidios ofrecidos por la UE a las exportaciones de productos agrícolas:
"Nosotros los Verdes, pensamos que Europa debería concentrarse en su mercado interior. ¿De qué sirve estimular a los ganaderos europeos a producir tanta carne y tanta leche, utilizando la barata soja brasileña, para luego inundar el mercado brasileño de carne y de productos lácteos vendidos a precios inferiores que los nacionales?"

Angela piensa también que "la multifuncionalidad tiene mucho que ver con el movimiento (MST)" porque contrariamente a ser desertizadora como las grandes propiedades trabajadas con máquinas, las pequeñas propiedades poblarían el medio rural, atraerían a los excluídos de las ciudades y crearíanun paisaje rural intensamente humano. Además, los sin tierras, son en América Latina una de las organizaciones que trabajan para la construcción de "Via Campesina" un frente internacional de movimientos campesinos que luchan por una agricultura alternativa.

Síntesis de un artículo escrito por Antonio Martins de ATTAC- Sao Paulo y traducido al francés por Greta Van den Bempt, corresponsal de El Grano de Arena en Porto Alegre (Brasil) greta@attac.org



3.- No falten a la cita

Cybermujeres en Pekin+5 (Sesión especial de la Asamblea General de la ONU en Nueva York) del 4 al 9 de junio del 2000.
http://www.canalweb.net/vers/cyberfemmes.asp
e-mail: joe_palme@hotmail.com

Las Penélopes (organización de mujeres francesas) os invitan a seguir durante seis días consecutivos esta sesión especial de la ONU. Las emisiones se desarrollaran en directo entre la 1,30 y las 2,30hs hora local de Nueva York y un "chat room" se instalará a las 3,30hs. Todas podrán participar en los debates o mandar e-mails con sus comentarios.

No disponemos de información sobre la versión en español.

4.- Por la transparencia

La UNICE (Confederación de las Multinacionales europeas, organiza junto a la Unión europea una cumbre entre el 9 y el 11 de junio próximo, en oportunidad de la Euro 2000. En esta ocasión, la organización ha invitado a la dirección de la OMC y a la Dirección General de la Comisión europea como también a más de un millar de patrones europeos.

La UNICE existe desde 1958. Su organigrama es idéntico al de la UE, lo que le permite superponérsele Incluye grupos de trabajo que reúnen a unos 1500 especialistas que formulan más de 100 propuestas anuales sometidas a la consideración de la C.E. La UNICE reúne a 30 Confederaciones de 29 países y representa a 16 millones de empresas, la mayoría PyMES. El papel de la UNICE es defender las reivindicaciones de las Multinacionales y de las PyMES, pero los intereses de estas últimas son contradictorios, ya que están siempre subordinadas a los intereses de las multinacionales que son las que las subcontratan.

Así en nombre de la economía de mercado, de la libre circulación de los capitales en búsqueda de las máximas ganancias, la UNICE ambicciona relanzar el abortado proyecto de la OMC en Seattle en noviembre de 1999, con el objeto de:

- Eliminar las convenciones colectivas conquistas alcanzadas por las luchas sociales;
- Desmantelar los servicios públicos, entablado según criterios de eficacia, flexibilidad y competitividad;
- Someter la enseñanza, la formación continua y permanente a los imperativos de la economía;
- Suprimir los subsidios a los desocupados considerados como una traba a la búsqueda de empleo; reducir el presupuesto del Estado, Valorar e impulsar los Fondos de Pensión en detrimento del sistema de reparto;
- Y todo este conjunto a través de leyes europeas a las que deberán luego adecuarse las legislaciones nacionales.

En síntesis las recomendaciones de la UNICE, a la nueva Comisión Europea que los invitamos a leer, son una fehaciente prueba de la intromisión de organizaciones no representativas en la tarea de pretender legislar en lugar de los verdaderos legisladores.
http://www.attac.org/fra/libe/doc/unicefr.htm

Por iniciativa de ATTAC Bruselas, Bélgica y Francia, el 10 de junio está prevista un manifestación en Bruselas, que será igualmente apoyada por otras organizaciones francesas y europeas tales como las marchas europeas contra la desocupación, la exclusión u la precariedad (con delegaciones de varios países), José Bové (Confederación Campesina), Susan Georges (Observatorio de la Mundialización y ATTAC-Francia), Albert Faust (FGTB Bruselas).

Esta manifestación estará precedida por un Coloquio organizado por la Red de Marchas europeas y del que participarán Angela Klein (Movimiento de desocupados de Alemania), Marie Paule Connan (Marchas europeas), Wolfran Otto (Alemania), Catherine Levy (Francia)...para luego dirigirse juntos a la manifestación.

Esta movilización tiene por objetivo manifestar nuestro desacuerdo frente a la manifiesta colusión existente entre los lobbies de las multinacionales y la política internacional. Concurriremos para afirmar la preeminencia del ciudadano responsable en el campo político y denunciar la falta de trasparencia en las decisiones relacionadas con el comercio internacional tanto a nivel nacional (nuestros países) como internacional (Unión europea y OMC).

La UNICE es ante todo un símbolo de la colusión de los intereses privados y las políticas públicas, pero también de la falta de transparencia y del



"compinchazgo" sobre las decisiones y de los responsables de las decisiones en materia de comercio internacional. Está reunión será ocasión propicia para demostrar que la sociedad civil organizada, ya sea en asociaciones ciudadanas o sindicatos está decidida a impedir la "silenciosa" destrucción en nuestras sociedades de los procesos democráticos al nivel que fuere y donde fuere.

Los esperamos y gracias por difundir estas informaciones.
Goyakla: cefa-uo-ep@ibelgique.com
Más informaciones sobre la manifestación: http://www.attac.org/belgique/bruxelles/index.htm

5.- Sexta conferencia

El grupo surgido de la coordinadora de los Comités locales de la Île de France, que trabaja junto a Amigos de la Tierra en la preparación de las acciones a llevar a cabo en ocasión del FORUM 2000 de la OCDE, se reunió el 29 de mayo. Se aprobaron las siguientes opciones: (aunque hay que señalar que tratándose hasta ahora solo de un proyecto, todos sus aspectos están aún sujetos a la discusión)

1.- Organizar la "Sexta Conferencia" (a partir del hecho de que el Forum 2000 se articula sobre cinco temas). Se desarrollará el 26 de junio, primer día del Forum y consistirá en una reunión pública informativa sobre el papel desempeñado por la OCDE, su aparente transparencia y su real falta de la misma, a partir de ejemplos concretos. Por la noche podrían desarrollarse algunas intervenciones breves seguidas de debates. El maestro de ceremonias sería Bernard Cassen y los demás panelistas René Passet, Sussan George, Bernard Maris, Jacques Fressinet, Helène Ballande, Thierry Pellet, François Chesnaiis. Temas a abordar: la OCDE, después del AMI y de Seattle, su funcionamiento, la selección de inversiones, las ayudas a la exportación, los procesos privatizadores del bien común.

2.- Intervenir en los mismos lugares en que funcionará el FORUM, mediante la distribución de volantes y la realización de actividades musicales y festivas para atraer la curiosidad del público (a ese lugar, CNIT, La Défense, concurren muchos empleados de las transnacionales que allí se localizan).

Los volantes, unificados para todas las organizaciones que participen, contendrán los siguientes aspectos:

- En el encabezamiento, la circunstancia (el Forum), la OCDE y la necesidad de desmontar los mecanismos antidemocráticos.
- Cinco aspectos correspondientes a las cinco conferencias, cuyos temas parecen totalmente anodinos. Se tomarán de cada una de las conferencias, contendrán un extracto de sus contenidos y se pondrán de relieve la hipocresía y las nefastas consecuencias de cada propuesta.
- Y finalmente una convocatoria a asistir a la "Sexta conferencia", hora, día, lugar, lista de disertantes, de grupos y de organizaciones convocantes.

Esperamos que estos volantes surtan efecto entre los participantes del Forum, que conozcan la Sexta Conferencia y que funcionen con verdadero efecto subversivo, de modo que hasta algunos de ellos se acerquen a participar.

Christine Rebatel : 93sud@attac.org

6.- El llamado de Mattei

Tengo grandes reservas con respecto al llamado de Mattei (1). Pese a que le reconozco la virtud de existir y de haber turbado el triqui traque del gobierno que nos estaba llevando a la confiscación de los seres vivos en agricultura y a la de nuestra propia salud. No puede tratarse más que de un punto de partida para ampliar la batalla. Pero aún desde este punto de vista me asusta el que pueda falsear el debate convirtiéndose en una nueva mistificación. Es lo que para mí explica que haya encontrado tanto eco institucional y mediático.

En "Le Monde" del viernes 26 de mayo, leo: "Reunimos aquí, dice el Sr. Mattei, gente de ciertamente muy diferentes procedencias pero que comparten una misma concepción sobre el hombre y el humanismo. Todos consideran que el hombre, comprendidos los genes, su más ínfima parte, no debiera ser, ni directa ni indirectamente, objeto de comercialización. Se encuentran entre ellos los señores Varaut y Testard.

En lo que a mí concierne, yo no querría firmar un texto junto al Sr. Varaud con quién nada tengo en común (salvo sin duda los genes); este humanismo me parece sospechoso. Todos los días "comercializamos al hombre", "directa o indirectamente", enteramente o en pequeños pedazos. Directamente cuando llamo a un plomero y pago su fuerza de trabajo en función de los "valores de mercado". Y si me cobra demasiado caro, busco otro a quién

comprársela. Indirectamente cuando en el supermercado compro calzado fabricado en Tailandia, textiles fabricados en China, o sea que significa que estoy comprando un día de trabajo de un chino o de un tailandés por el valor de algunos minutos de mi propio tiempo. Es cierto que con relación a la esclavitud, el salario burgués parece una liberación, simplemente porque no lo miramos como lo que realmente es: un comercio de carne humana. En Singapur, esta carne se desecha cuando al cabo de algunos años en las cadenas de montaje electrónico, las mujeres, aún jóvenes, quedan ciegas. No les queda entonces otra alternativa que seguir en la prostitución, su carrera de carne humana. Y sin ir tan lejos, basta con observar, lo que sucede en las "modernas" fábricas de automóviles, en las que el límite sicológico de explotación se alcanza a solo 55 segundos de trabajo efectivo (de explotación) por minuto lo que deriva en enfermedades, suicidios, depresiones.

El humanismo que inspira ese texto es el más pequeño denominador común de los señores Testard y Varaut (¡) Espero que para el sr. Testard, la Confederación Campesina y los numerosos organismos que lo han firmado este pequeño denominador sea al menos igual a 1 (para mí sería en lo que me concierne y si posible "cero"). Es comprensible que J.Y.Nau, autor del artículo dedicado a este llamado y antiguo adjunto del Sr. Garetta (un gran humanista) se sienta como pez en el agua.

Vayamos ahora al fondo de la cuestión: a lo absurdo de la noción de "genes" humanos. Ya los señores Blair y Clinton nos dieron el primer golpe. Absurdo biológico y mistificador que no constituiría en modo alguno un problema para las transnacionales.

El complejo genético-industrial y sus defensores demostraran (a justo título – saben al menos de que están hablando) que la mayor parte de nuestros genes nos son comunes con los demás mamíferos y los otros seres vivos. Compartimos el 99% de nuestros genes con los chimpancés y es posible y probable que el otro 1% restante se encuentre en otras especies. Agregaran, ciertamente, compartimos vuestra humanista preocupación y por lo tanto para nosotros mismos el más importante desafío es liberar al Hombre de las acechanzas del hambre y de la enfermedad. Es cierto la ética nos obliga a no patentar los "genes" específicamente humanos. Por ejemplo los genes de la libertad,, de lña conciencia, de la capacidad de distinguir entre el bien y el mal. Pero piensen que frente a la enfermedad, no se nos puede impedir patentar genes de chimpancés o ratas, que se encuentran también en el hombre. Y además, reflexionen. Sería tal vez deseable patentar estos "genes humanos" para poder cuidarlos. Acaso ¿no nos causan sufrimientos morales insoportables? Piensen en la angustia de un Papon (personaje probablemente conocido en Francia) cuando los trenes no llegan a horario par embarcar sus cargas o la de un Desmaret ante el dilema moral de cumplir con sus accionistas o contaminar la costa bretona, etc.

No hay duda de que en un próximo futuro algún cretino investigador biomolecular anunciará el descubrimiento de los genes "humanos" así como ya lo han hecho sus colegas anunciando los de los genes de la obesidad, de la fidelidad, de la esquizofrenia, sel cáncer, etc.

En realidad la noción de gen humano es típica de la falacia reduccionista del "todo genético" y del contemporáneo fetichismo de los genes, muy cercano a la visión de un Richard Dawkins para quién somos la criatura de nuestros genes " que han creado nuestro cuerpo y nuestra alma". Por lo menos él es franco.

No, nuestra humanidad no se encuentra en nuestros genes como tampoco nuestra personalidad se encuentra en las protuberancias craneanas de la frenología, esa disciplina científica que era a fines del siglo XIX lo que la genética es hoy en este fin de siglo. No hemos, decididamente salido aún de la prehistoria científica. No es por lo tanto por razones "éticas" o humanistas, moldeables según las circunstancias, que es necesario rechazar todo patentamiento de los seres vivos.

Sino por razones políticas. Porque todo privilegio es intolerable y se ejerce contra la humanidad. Porque es un absurdo. Porque es necesario parar la violencia de los mercados contra los derechos comunes y de la humanidad. Porque, simplemente, el patentamiento de los seres vivos confisca un espacio de libertad.

"Men at some time are masters of their fate:
The faullt, dear Brutus, is not in our stars,
But in ourselves, that we are underlings"
Julio César, Acto I, escena 2.

Jean-Pierre Berlan
Director de Investigaciones, INRA/CTESI
Web: http://perso.wanadoo.fr/jpe.berlan/

(1) Llamado de Mattei, pidiendo una moratoria sobre el 98/44/CE.



ESTRASBURGO 04.05.2000. – La Comisión de Ciencia y Tecnología de la Asamblea Parlamentaria ha decidido hacer suyo el llamado contra el patentamiento de los genes humanos, lanzado por Internet (*) el 6 de abril último, por dos médicos, miembros de la Asamblea del CONSEJO DE EUROPA, Jean-François Mattei (Francia) y Wolfgang Wodarg (Alemania).

La Comisión ha igualmente decidido organizar una reunión extraordinaria de 4 Comisiones (**) durante el transcurso de la próxima sesión de la Asamblea (entre el 26 y el 30 de junio próximo en Estrasburgo) con el objeto de solicitar una inmediata moratoria sobre la aplicación de la Directiva europea 98/44/CE del 6 de julio de 1998 y la suspensión de toda autorización de patentamiento del genoma.

"El cuerpo humano, incluidos sus genes, no es una mercadería" han declarado.

Esta acción podría concretarse en una enmienda al informe del Sr. Mattei sobre biotecnologías, inserto en el orden del día de dicha sesión.

(*) www.respublica.fr/sos.humangenome/index1.htm

(**) Las Comisiones de Ciencia y Tecnología, de Asuntos Jurídicos y de Derechos Humanos, de Asuntos sociales, salud y familia y la de agricultura.

7.- Notículas de la OMC

Una patente de los EEUU revocada por la Oficina europea de Patentes.

Esta patente acordada por el Ministerio de Agricultura de los EEUU como también a la sociedad norteamericana WR Grace estaba referido a un procedimiento de extracción de aceite, destinado a insecticida, de un árbol indio. Los opositores que habían objetado esta presentación realizada en 1995. (el partido Verde europeo, una Fundación India de Investigaciones y la Federación Internacional para una agricultura orgánica) han destacado que este procedimiento es conocido en la India desde hace más de 2000 años y que esta patente no era otra cosa que "bio-piratería" La OEB justificó esta revocación sobre la base de que no constituía una novedad.

OGM:

En el mundo de la soja sin modificaciones genéticas, están siendo tratados desde el 18 de mayo ppdo en la Bolsa de Valores de Tokio los primeros contratos a término. Los intercambios de este producto alcanzaron el primer día en el Japón, una cotización siete veces más alta que el volumen de granos de soja no diferenciados comercializado en el Japón. El nivel alcanzado refleja la gran demanda de productos sin OGM.

Pero los "traders" se preguntan todavía si estos granos estarán o no disponibles cuando venzan los contratos en diciembre del 2000. Las importaciones japonesas de soja ascienden a alrededor de 5 millones de T. por año, especialmente procedentes de los EEUU.

Posible nuevo litigio entre los EEUU y la UE

El Comisionado agrícola de la UE ha criticado la decisión de los EEUU de reducir a partir de junio, la cuota de importación anual de gluten procedente de Europa y ha declarado que esta decisión contribuiría a deteriora aún más las relaciones comerciales entre EEUU y UE.

El medio ambiente en el Parlamento Europeo

La UE ha publicado su 4ª copia de la Directiva referente al reciclado, al final de su vida útil, de equipos electrónicos y eléctricos. Los EEUU habían presionado para aligerar la legislación prevista argumentando que de hecho constituía un freno al comercio internacional.

Dos miembros del Congreso y un Senador han dirigido una carta al Vicepresidente Al Gore para pedirle que defienda la Directiva europea con el objeto de que la "UE pueda aplicar sus propias normas sanitarias y ambientales sin encontrarse con la oposición de la Representante Comercial de los EEUU."

Foro del Milenio de las Naciones Unidas en Nueva York

Este Foro destinado a preparar la Asamblea del Milenio de la ONU en el otoño y que se desarrollará entre el 22 y el 26 de junio, incluye la presencia de más de 1000 delegados representantes de más de cien países. Los temas en discusión v versarán sobre la mejor manera de ayudar a las Naciones Unidas a enfrentar los desafíos del siglo XXI, con especial acento en lo relacionado con la globalización (participaría ATTAC)

Grupo de Trabajo "Tratados Internacionales y Paraísos Fiscales": omc.marseille@attac.org



8.-Foro del Milenio

Entre el 22 y el 26 de mayo se realizó en Nueva York el Foro del Milenio de las Naciones Unidas. Convocado por organizaciones confesionales reunió a alrededor de 1300 ONGs de un centenar de países con el objeto de redactar una serie de recomendaciones a los gobiernos que se reunirán en setiembre próximo en ocasión de una reunión excepcional de las Naciones Unidas.

Hubo sin embargo grandes ausentes, en particular los sindicatos y algunas organizaciones tales como el Movimiento de los sin Tierra u otras estadounidenses que tuvieron activa participación en "Seattle" y en "Washington".

El Sr. Kofi Annan afirmó que es su deseo trabajar del modo más abierto posible con la "sociedad civil", sin llegar nunca, ciertamente, a definirla, aunque refiriéndose siempre a las lecciones aprendidas en la calle en ocasión de las recientes manifestaciones. No es de allí que surgió sin embargo la originalidad de esta reunión.

Durante cinco días, después de la realización de reuniones continentales y temáticas, las organizaciones gubernamentales presentes hicieron girar la reunión, orientada por textos introductorios consensuados y con una visión de la humanidad más bien "religiosa" hacia una comprobación más pragmática de la situación y hacia recomendaciones más claras.

En el campo de la mundialización, un acusado: el ultra-liberalismo que coloca a todas las actividades humanas y a los recursos naturales que compartimos, bajo la férula de las empresas multinacionales, en nombre del provecho económico solamente. De modo que se propuso imponer a las sociedades transnacionales un marco legal internacional que regule su funcionamiento.

En el campo político, la falta de transparencia de las organizaciones internacionales y su casi despótico accionar, especialmente de la OMC. Aquí también se propuso que los países en desarrollo no estén sometidos a los acuerdos sobre propiedad intelectual (TRIPS) y que las instituciones de Breton Woods (FMI y BM) como también la OMC rindan cuentas ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas.

Se destacó el papel predominante que tienen las N.U. en el mundo y la necesidad de que evolucione especialmente sobre dos aspectos en particular. Por un lado se expresaron violentos ataques contra el Consejo de Seguridad y sus miembros permanentes en particular con el objeto de que este se reforme y sea más representativo del mundo actual. Por otro se manifestó la voluntad de agregar a la asamblea general otra cámara cuyo papel seria consultivo y cuyos miembros serían elegidos directamente por los pueblos. Pero también se trató de condenar la actitud de ciertos países y en especial de los EEUU, cuya falta de contribuciones al organismo pone en peligro su mismo funcionamiento. Se ha solicitado que el derecho a voto de tales países esté en función del pago de sus contribuciones atrasadas.

ATTAC estuvo presente para reafirmar su análisis del proceso de mundialización como también para realizar dos propuestas concretas: el establecimiento de la Tasa Tobin y la abolición de los paraísos fiscales principales actores de los circuitos de blanqueo de dinero procedente de diferentes tráficos, en especial el de mujeres y niños, el de órganos humanos, el de las drogas y el de las armas. Estas dos propuestas fueron consideradas en numerosos debates siempre en el marco de la "mundialización liberal" pero también en el de "la erradicación de la pobreza y el de la anulación de la Deuda", "el desarrollo durable" y " la financiación de la ONU" La idea de la Tasa Tobin, compartida por la mayoría de las ONGs presentes y reiteradamente objeto de una recomendación a los gobiernos, se consideró como un medio global con relación a la mundialización, cualquiera fuere su forma definitiva, como avanzada contra la especulación financiera que desestabiliza las economías y como fuente de financiamiento bajo la forma de un "fondo para la pobreza" propuesto por las ONG africanas y apoyado por el resto de los participantes.

Aunque el documento final, exigió 18 horas de encarnizados debates, en sesión plenaria, sobre cada uno de los puntos considerados, solo quedó una declaración que será enviada para que le den curso a cada uno de los gobiernos representados. Es posible que se organicen nuevas manifestaciones, en setiembre ante la ONU, para recordarles a los jefes de gobierno ciertas realidades y requerirles tomas de posición claras en algunos campos ya fueren el de la anulación de la deuda, el de la protección ambiental o el de los derechos humanos, la paz y el desarrollo económico respetuoso de los pueblos y sus culturas.

Laurent Jésover – journal@attac.org



9.- Quebrar los tabúes

Quebrar los tabúes para pertenecer a la misma morada que las personas más pobres.

Para ser socio de los pobres es necesario pertenecer a su misma morada. Esto significa crear algo con ellos a partir de su propia voluntad. Nosotros no somos los socios de los pobres, son ellos que lo son nuestros. Esta diferencia es fundamental. Para que se establezca adecuadamente esta relación es necesario estar bien preparado, antes de acercarse a ellos. Otros dicen: "Tengan cuidado, son malvados, ladrones, brujas". Esto a menudo bloquea. Es necesario superar lo que dice la gente y saber que esto es totalmente falso. Tal es la razón por la que hace falta tener coraje para quebrar los tabúes.

La vieja Ana María sobrevive pidiendo limosna en la mezquita. Algunos le dan limosna para librarse de la desgracia. Por lo tanto comer lo que se le ha dado también puede traer desgracias. Es por eso que jamás comí del alimento de Ana María cuando esta me lo ofrecía. Pero un día, me ofreció comer o no volver a verla. Yo no quería pero era necesario que yo comiera para que ella me hiciera sentir parte de su familia.

Nosotros no seremos jamás capaces de comprender a los pobres, pero ellos sí nos comprenden. Sucede lo mismo si queremos encontrar una gran persona en una oficina administrativa. Antes de encontrarla nos podrán hablar mal de esa persona. Pero todos somos humanos. Es necesario que uno lleve en sí mismo a la persona que uno quiere encontrar.

Conocí a Ana María, en mi país Burkina Faso. Actualmente vivo en Senegal. Hace cuatro años, tres personas de Thies, que conocían a nuestro equipo de ATD Quart Monde, nos ofrecieron cuidar a los más pobres en su propia casa. Desde entonces voy regularmente a visitarlos todas las semanas o durante una semana integra, según sea neceario para encontrarme con ellos.

Primero rechazaba aprender su lengua. Hablo otras lenguas pero no quería aprender el wolof, para que ellos me acompañaran. De este modo mis tres amigos no pueden dejarme solo y hacemos todo juntos.

Ahora organizamos reuniones en Thies todos los meses para que la gente se reúna con los representantes de las ONGs, con las personas de la administración. Son ocasiones para conocerse, para superar los tabúes, y aprender escuchando, los unos de los otros. Hacemos un encuentro por mes para todos y una segunda reunión mensual solo para las mamás.

No hace mucho fuimos a visitar a una familia que asiste siempre a nuestras reuniones. La madre vende verduras en la acera. El padre, vive cansado. Tienen cinco hijos. Los conocemos desde hace varios años. Ibamos a su casa, como hermanos, porque estaba terminando el trimestre escolar y queríamos saber como les iba a sus hijos. Nos dieron una gran noticia: por primera vez su hijo mayor era el segundo de su clase y la más pequeña la primera de la suya. Todos los padres estaban invitados a la entrega de las clasificaciones escolares. Durante nuestra visita los padres decidieron no ir porque preferían asistir a nuestra reunión mensual que se realizaba al mismo tiempo. Me pregunté porqué. Es una oportunidad en que los padres de los mejores alumnos se sienten siempre honrados. Para esta familia tan pobre era una oportunidad para no desperdiciar. Estuve por decirles: " Pero vayan más bien a la escuela" pero me contuve tratando de comprender mejor las razones de una decisión sobre la que ellos habían ya reflexionado.

Los padres pidieron a su hijo mayor que los representara en la entrega de calificaciones de la hija y vinieron con nosotros a la reunión mensual. Luego el padre me dijo: "Nuestra hija es reconocida en la escuela, pero también la consideramos a usted como hija nuestra. En la escuela nos hubieran aplaudido pero en esta reuniones se habla de nuestra vida y de la de los demás. Es como consecuencia de estas reuniones que nuestros hijos se destacan en la escuela" Y por la noche festejamos todos juntos los éxitos de su hija, en un ambiente que soldó el espacio entre ambos acontecimientos, la entrega de calificaciones y la reunión mensual La soldadura de estos diferentes espacios es lo que crea el conjunto. Resulta increíble, estos padres desistieron ir a la entrega de las calificaciones donde se hubieran sentido héroes eligiendo en cambio estar presentes para ayudar a los demás en nuestro común acciona

Puede ser que otros no comprendan el sentido de esta elección. Para estos padres la vida es una carrera en al que cada gesto tiene por objeto nutrir a la familia. Existe como un tabú por el que se cree que los pobres deben limitarse a esta carrera por la supervivencia sin detenerse a reflexionar. Pero necesitan de esta reflexión común para saber qué hacer para



destruir la miseria. Está netamente claro que no se debe prestar atención a los tabúes, los pobres tienen derecho a reflexionar juntos y con los demás.

Fue mi padre quién me enseño a tomarme el tiempo necesario para escuchar a los pobres. Fuera de su trabajo mi padre se ocupaba de la distribución de víveres de Caritas en la iglesia. Yo me ocupaba de la lista de familias pobres que debían recibirlos. Mi padre no hablaba de quiénes eran estas personas porque además de hacer la distribución dedicaba parte de su tiempo a visitarlas incondicionalmente. Alguna vez me mandó a la casa de alguna persona de la que me había hablado. Pero yo tenía miedo porque mis amigos me habían dicho que era un brujo, así es que le tiré el saco de harina de maíz sin dirigirle la palabra. Cuando mi padre se enteró, no me regañó pero me mandó de nuevo a la casa del mismo señor. Yo seguía teniendo miedo pero él me invitó a entrar. Si no aceptaba, seguramente se lo diría a mi padre, de modo que hice de tripas corazón y entré. El señor me dijo: "¿Sabes que eres la única criatura que ha entrado aquí? Tu papá me habla como si fuéramos de la misma familia, pero los chicos del barrio me han arrojado guijarros, como tú me arrojaste el saco de harina". Ahora, siempre me tomo tiempo para detenerme.

Ser socio de los pobres es aceptar al otro. No aceptar todo sin reflexionar, pero aceptar estar allí en el momento oportuno el que el otro ha escogido para abrirse. No es fácil. Para mí hacerlo en Senegal en donde soy extranjero, es diferente que para los nativos. Ellos suelen decir de alguién, " Es irrecuperable" A menudo pierden la esperanza porque han sido testigos de la caída cada vez mayor de la familia. Nosotros, como extranjeros, podemos mantener la valentía de seguir teniendo esperanzas en esa persona porque no hemos visto el comienzo de su historia. Para los nativos es muy difícil contemplar el incendio de una casa hasta el final. Los que vienen de otros sitios, aunque logren extinguir el fuego no sienten el mismo dolor que los que la han visto incendiarse.

Para impedir los incendios lo más importante es ser flexible y estar siempre dispuesto a recibir al otro. Es más que estar simplemente disponible. Es preciso ser dúctil para estar siempre presente para el otro. Lo que se aprende en la escuela no ayuda a luchar contra la pobreza. Es cierto que uno debe tomarse el tiempo necesario para que los pobres comprendan lo que pasa en las escuelas y en las estadísticas. Pero uno también debe instruirse en la escuela de los pobres. Son ellos los dueños de los programas. Es así como puede uno hallarse en familia con los más pobres. No soy yo quién se ha formado para estar entre los pobres. Son ellos los que me han enseñado a no escuchar tabúes.

Simón Tiendrebéogo, Movimiento Internacional ATD Quart Monde, 22 de mayo del 2000 – fworld@idt.net

10.- Attac-Argentina

El viernes 31 de mayo, ATTAC-Argentina, participó de la multitudinaria manifestación convocada en contra del FMI y de sus políticas de ajuste, en la Plaza de Mayo, distribuyendo volantes cuyo texto fue publicado en el Informativo nº 38.

Numerosas y muy diversas fueron las fuerzas sindicales, las organizaciones sociales, universitarias, algunos representantes del partido gobernante y de la oposición, jubilados, pequeños y medianos empresarios que con el apoyo de la Pastoral Social de la Iglesia Católica concurrieron a manifestar su rechazo a la "dictadura financiera" y a los reiterados programas de ajuste impuestos por el FMI.

Si bien tanto la concentración, calculada en 40.000 personas como el paso de los manifestantes hacia el lugar de la concentración no asumieron características violentas o que las pudieran asemejar a lo acontecido en Seattle o en Washington, no faltaron algunos incidentes aislados como la pedrea al BankBoston, al Banco Río y a un locutorio de Telefónica de Argentina.

Fue sin duda una clara demostración de que la población en general está tomando conciencia de que no es posible seguir con las políticas neoliberales y los ajustes que debilitan a las instituciones, acrecientan la concentración del poder económico y empobrecen a los pueblos.

Susana Merino – argentina@attac.org